

جۇن ستىوارت ميل، تيۇرسىنى سودگه رايى گشتى

نەسترن علوى زادگان
له فارسىيەو: رەزا ھەورامى

گۆزلىكى نەكىسىيەلىگە
چارلەك دەپت
ژمارە (۳۷)
شەنبە ۲۰۱۳ سالى ھەشتە

۱۳۸

بەم ھۆيەو ھەتتە كىتەبى ((تيۇرى ياسادانەرى)) يەكەى بىنتامى دابە ميل و بە خوئندەو ھەى ئەم بەرھەمە، ميل چوارچىو ھەزرى و تيۇرى خۆى بر دە پىشەو، ئەو لەم بارەيەو دەنوسىت: ھەستەم كەد برامە بەرزايەك كە لەوئە دەتوانم قەلەمرەو ى فراوانى زەينم بىينمەو و تىبگەم كە پانتايى زەينم تا ئەو شوئىنەيە كە ئەنجامە فكريە كانى، لە ژماردن ناپەت). ئەم كىتەبە روائىنى فەلسەفەى ميل ى دەولەمەند كەد و ابلەكەد بتوائىت زۇرىك لە جىھانبىنەيە فەلسەفەى كانى خۆى لەسەر دابمەزىنەت و ئومىدى ئەو ھەشى دابە، كەبەسود وەرگرتن لەم تىروائىنە، ژيانى خۆى باشتەر بكات. بەم شىو ەپاوكى ميل، توائىبوو بىكاتە ئەو ژمىرە خىرايە، بەلام ئەم بلىمەتتە تا ئەندازەيەكى زۇر مىلى دوچارى سەرتىشە و ئائومىدى كەدبوو و لە بىست سالىدا توندترىن ھىرشى دەمارگەزى رووى تىكەدبوو و دۇخىكى ئانەواوى وەرگرتبوو. دەيوست بگاتە تەواوى ئامانچە كانى و سەرجم چاكسازىيە كانى لەبارەى كۆمەلگە وياساوە بە ئەنجام بگەيەنەت، بەلام بە ئەنجام نەگەبىشتى ئاوانە كانى، ئائومىدو ھىواپراو ببوو. ميل دەبوو بۇ رۆژە سەختە كان و روبەرووبوونەو ھەى كىشە كانىش پەروەردە دەكرا. بەلام

جۇن ستىوارت ميل ناودارترىن بىرمەندو فەيلەسوفى ئىنگلىزى زمانى سەدەى نۆزدەيەمە، كە كارىگەرىيەكى گەورەى لەسەر فەلسەفەى ئەوروپا بەجىھىشت، ميل روائىنە فەلسەفەى كانى خۆى لەبوارى ماف، ئابورى، دەروناسى، لۇژىك، بىركارى وشىكەندەو ھەى زماندا پەرەپىداو بە شىوازناسىي زانستىشەو ەخەرىك بوو. گرنگترىن تيۇرى ميل لەبارەى روائىنى سودى گشتىيەو ەپە، كە لە تەواوكارى ئەم تيۇرىيەدا باوكى رۇلى بەرچاوى ھەبوو. جىمىز ميل، باوكى ستىوارت ميل لەو باو ەدەبوو، كە كورەكەى بە جۇرىك پەروەردە بكات، كە بىكاتە ((ژمىرەرىكى خىرا))، لەم كارەشىدا تا ئەندازەيەكى زۇر سەر كەوتوبوو، بە شىو ەيەك كە كورەكەى لەتەمەنى سى سالىدا، لەگەل زمانى يۇنانى ئاشنابوو لە ھەشت سالىدا دەتوانى تىكستە لاتىنەيە كان بخوئىتەو، بەدرىزايى كاتىش خەرىكى زانستى مېژوو بوو لە زانستە جىاوازە كانى وەك ماف، لۇژىك، ئابورى و دەروناسىدا شارەزايى ھەبوو. كۆششە كانى باوكى لە پەروەردە و راھىنانى مىلدا رۇلى گرنكى ھەبوو. ئەو لە ۱۴ سالىدا توائى كىتەبى (بەنەما سەرتايە كانى ئابورى سىياسى) لەسەر بنەماى قىروون و تىگەپىشتە كانى باوكى بخوئىتەت. باوكى ميل، لاينگرى توندى سودگە رايى و دۇستى نرىكى (جىرمى بىنتام) بوو.

ئامادەيى شىكستەينى ئىشەنمەي قېلىش، ئامادەيى كەوتە خويندەنەۋەي داستانىك لەبارەي مندالنىك كە دواي مەرگى باۋكى، بىۋەھۇي ھىوا و دلگەرمى خىزانە كەي. بە خويندەنەۋەي ئەم بەرھەمە، مىل لە بېھىۋايى رزگارى بوۋ، تۈنۈي بگەرپتەۋە بۇ رۆژە كانى كۆششكردنى زانستىنەي رابردو. بەو جياۋازىيەي كە بەرھەمە كانى رەنگى ھۆنراۋە و ھونەر ۋە ھەرھەنگىيان گرتەخۇ. نوسىن ۋە بەرھەمە ئاكارىي و سىياسىيە كانى مىل، واتە (سودگەرايى ۋە لەبارەي ئازادىيەۋە)، گرنگترىن پەيامى ئەو ھەژمار دە كرېن و ئەمانە گرنگترىن ديدگاي ئەون. كە ھەمىشە جىگەي سەرنج و رەخنىي بىرمەندانن. ئامانجى مىل لە كىتېي سودگەرايى، ئەۋەيە كە لە ديدگاي بىنتام و تېۋرپىيە كەي بەرگرى بكات. ئەو و باۋكى لە لايەنگرانى تېۋرە كەي بىنتام بوون. لە ديدى مىلەۋە، كارى باش ئەۋەيە كە باشترىن رەزامەندى بۇ زۆرتېرىن خەلك بەدەست بېھىت، واتە كارەباشە كان، لە گەل بېۋەرى رەزامەندى و خواست و چىزى خەلك دا بېۋرېن. مىل لەبارەي رېژەي نېۋان حالەتى زەينى و دىنباي دەرەۋەدا، تېۋرپىيە كى تايپەتى ھەيە ئەم ديدگايەش، يە كەمىن نوسراۋە لە مەر دياردە گەرايى. تېۋرپىيە كە برواي وايە، شتە فيزيكىيە كان ھەمىشە بەر ھەست دە كەۋنەۋە.

بەرھەم و نوسراۋە كانى :

۱-سىستىمى لۆژىك: ئەم وتارە كە نوسراۋىكە لە ئەزمونگەرايى زىادە رېۋىي مىل، لە سالى (۱۸۴۳) ز بلاۋكرايەۋە. ئەو لەم كىتېبەدا بانگەشەي ئەۋە دە كات، تەنانت ياسا لۆژىكىيە كانىش چىيەتەي كى ئەزمونىيان ھەيە. ئەم نوسىنە : لىكۋلىنەۋە ۋە مەسەلەي گرنگى لەبارەي (استقرا)* ۋە، تېدايە.

۲-لەبارەي ئازادىيەۋە: ئەم كىتېبەش كە بە ناكۆكى كەمپنە و دەسەلاتى دەۋلەتى دىموكراسىيەۋە خەرىك بوۋە. لە سالى (۱۸۵۹) ز چاپكرا. مىل لەم بەرھەمەي خۇيدا ئەۋە پىشنىياردە كات، كە دەۋلەت مافى نىيە تاك ناچار بە كارنىك بكات. كە تەۋاۋ لەبەرژەۋەندى تاكە كە خۇيدا پېت.

۳-سودگەرايى : ئەم بەرھەمە، ھەۋلى مىل بۇ روونكردەنەۋەي چەمكى سودگەرايى لاي بىنتام دەرەخات. لەم كىتېبەيدا تۈنۈيۋەتى ئەو مەسەلەيە روون بكاتەۋە، كە پىۋىستە لە رەھەندە كانى چۆنەتى چىز و ئازارېش بروانرېت. ۴-رەخنە: لە ديدگاي سودگەراكانەۋە كارى باش، كارىكە كە زۆرتېرىن رەزامەندى بۇ خەلك دەستەبەر بكات. ئامانج لەمەدا، رەزامەندىيە كە باشى كارنىك ديارىدە كات. دەتۈنرې ئەم رەزامەندىيەش لە ساپەي چىزدا ھەست بېيكرېت. بەم پىيە، لەروانىيى سودگەراكانەۋە ئەو چىزە

كە بەھا و پىنگەي باشە و خراپە ديارى دە كات. چىزىك كە ھىچ پىۋەرىكى ديارىكراۋى لەبارەۋە نىيە و لەھىچ يەك لە تېۋرە ئاكارىيە كاندا ۋەك ئامانج ھەژمار ناكرايەت. بەرەنجامى ئاكارىي تېۋرى سودگەراكان ئەۋەيە، كە دەپىت چىز ۋەك ئامانج چاۋى لىيكرېت و بەھا و گرنگى پىبدرېت. خواست ۋە پەسەند كراۋى خەلك ۋەك پىۋەرېك بۇ كرادارى باش دېتە ئەژمار، لە كاتىكدا ناتوانرېت رەزامەندى، خواست و مەيلى تاكە كان ۋەك كرادارى باش چاۋى لىيكرېت. بەھا ئاكارىي و كرده باشە كان، لە خۇباندا روون و ناتوانرېت پىۋەرېك لە دەرەۋەي ئەم بالايەۋە بۇ جياكردەنەۋەيان بە كاربىگرېت. مىل زياتر بىر كرنەۋە و ديدگاكەي باۋكى بە كار دەھىنا و ئەم تېۋرپىيەنى لە وتار و نوسىنە كاندا بەيان كردو. لە تەۋاۋى نوسىن و كىتېبە كاندا، مىل ديدگا ۋىر كرنەۋە كانى كە لە باۋكىيەۋە ۋە رېگر تۈە، نىشاندەدات. ۋەك بلىيت ھەرگىز نەيتۈنۈۋە لە چوارچىۋەي ئەم فېرېۋنە بچىتە دەرەۋە و بەلەبەرچاۋ گرتى بەرژەۋەندى گشتى و واقع بىنى، راستىيە كۆمەلەيەتپە كانى دەر خستەۋە.

* استقرا و : شىۋازىكى شىكارى ۋە دەۋادا چوۋنى بەلگە كارىيە، كە لەسەر بنەماي تىگەيشتن لەبەش، ۋەك بەرەنجامى تىگەيشتن لە گشت بەكار دەھىنرېت، كە لەرېگەيەۋە دەگەنە بىر يارىكى گشتى لەسەر (كۆ) بەرەبىناي تايپە تەمەندىيە رەگەزىيە كانى ھەموو تاكە كان (ۋەرگىر)

پەراۋىزە كان

- ۱-رسالە دربارە يزادى، جان استوارت مىل، ترجمه جواد، شىخ الاسلامى، تهرآن: انتشارات علمى و فرھنطى، ۱۳۶۳.
- ۲-فيلسوفان بزرگ، از سقراط تا فوكو، ترجمه ابوالفضل توكلي، تهرآن: كتاب پارسه، ۱۳۸۸.
- ۳-بنتام، مىل و مکتب فايده گرايى، نيكولاس كاپ الدى، ترجمه محمد بقايى، تهرآن: اقبال، ۱۳۸۴.
- ۴-روزنامە رسالت، شماره ۷۶۳۸ بە تاريخ ۹۱/۶/۲۶، صفحه ۱۸ انديشه

سەرچاۋە:

<http://www.magiran.com/npview.asp?ID=2582979>

گۆنلۆكى ئىككىنچى قىسىمدا
چاڭگەل ئىچىت
ژمارە (۳۶)
شەنبە ۲۰۱۳ سالى مەنتىز